

FRANÇAIS

PARTIE ÉCRITE

PITKÄ OPPIMÄÄRÄ
LÅNG LÄROKURS

16.3.2012



YLIOPPILASTUTKINTOLAUTAKUNTA
STUDENTEXAMENSNÄMNDEN

1 COMPRÉHENSION DE TEXTE

1.1 Lisez les textes 1.1a à 1.1e et répondez aux questions posées (1 à 25) en choisissant la réponse la plus adéquate. Portez vos réponses **au crayon** sur le **formulaire à lecture optique**, S.V.P.

1.1a Saint Nicolas

Non, Léanne, 4 ans et demi, ne connaît pas Saint Nicolas, qui est célébré aujourd’hui. Mais dès l’évocation du Père Noël, elle ne s’arrête plus de parler. Les cadeaux, les lutins, la cheminée... Elle connaît toute l’histoire. Elle peut même donner l’adresse du vieux barbu, « *au pôle neige* ». « *Presque* », sourit sa mère, qui, comme beaucoup, ne fête pas la Saint-Nicolas. Pour la grande majorité des enfants, le Père Noël a pris la place du saint patron des écoliers. Un effet du marketing ? En partie. D’autant que le Père Noël est entré dans les grands magasins dès les années 1950, proposant aux bambins assis sur ses genoux de lui donner leur fameuse liste.

Mais, selon l’auteur de *Faut-il croire au Père Noël ?*, Martyne Perrot, « *c’est surtout une question de tradition* ». Ainsi, Saint Nicolas est toujours très présent dans l’est de la France. De même dans le Nord, où beaucoup d’enfants reçoivent, à l’école, une orange et une brioche.

Même si c’est aujourd’hui dans une moindre mesure, Saint Nicolas reste une figure religieuse, un « faiseur de miracles » qui passe récompenser les enfants sages, dans la nuit du 5 au 6 décembre, accompagné du « punisseur », le Père Fouettard. Une association qui ne lui a pas permis de s’imposer face à un Père Noël païen et sympathique que tout le monde peut s’approprier.

C’est en 1931, dans une image publicitaire diffusée par la compagnie Coca-Cola, que le Père Noël a pris cette allure qu’on lui connaît aujourd’hui. Grâce au talent artistique du graphiste Haddon Sundblom, le Père Noël devient ce bonhomme au ventre rebondi, au visage souriant et à l’air jovial. Coca-Cola souhaitait ainsi inciter les consommateurs à boire du Coca-Cola en plein hiver. Pendant près de 35 ans, Coca-Cola a exploité ce portrait du Père Noël dans la presse écrite et, ensuite, grâce à l’invention de la télévision, partout dans le monde.

Sources : www.20minutes.fr, le 6/12/2010 ; www.joyeuxnoel.com

1.1b Les crieurs publics sont de retour

« *Oyez, oyez, braves gens, petites annonces à la criée... !* ». Depuis un mois, un duo de crieurs publics opère tous les dimanches matin dans le 19^e arrondissement près du pont de Crimée et du marché. Barnabé, membre de l'association culturelle *L'imprimerie 168*, et son complice, Hassan Tess, comédien, revêtent des costumes évoquant les uniformes de garde-chasse d'autrefois. Pendant une heure, ils lisent la cinquantaine d'annonces qui ont été reçues via Internet ou bien déposées dans des boîtes aux lettres installées dans les restaurants et boutiques du quartier. Des « *je t'aime* », des « *joyeux anniversaire !* », des présentations de spectacles, des pubs de commerçants ou des coups de gueule sur l'actualité : les crieurs publics disent leurs petits textes en adaptant le ton. Doux pour les mots d'amour, très remonté pour les commentaires énervés. Dimanche dernier, ils ont lu un extrait d'un pamphlet de Victor Hugo sur Napoléon III, jouant malicieusement sur les comparaisons que l'on pouvait faire avec le pouvoir politique d'aujourd'hui. Un bon crieur sait capter l'attention de son public.

Le métier de crieur, pourtant pratiqué dans plusieurs communes, peut paraître bien dépassé à l'heure où les petites annonces se font sur Internet et la communication est instantanée sur Twitter. Mais les crieurs interviennent pour faire vivre la rue, pour animer la vie locale dans leur quartier. Ils jouent le rôle de médiateur et créent un lien entre les habitants du quartier. Barnabé et Hassan ne sont pas les seuls à « crier » à Paris. L'année dernière, une autre association, *La 20^e Chaise*, a embauché Olivier Loudin, un chanteur de rue, pour crier des annonces le vendredi soir et le samedi matin dans le quartier des Amandiers dans le 20^e arrondissement.

Source : *Le Journal du Dimanche*, le 24/10/2010

1.1c Le gitan de la rue de Bièvre

Voici l'histoire d'une absence. À Paris, au numéro 1 bis de la rue de Bièvre, une maison a été effacée. Il ne reste plus aujourd'hui à cette adresse qu'un espace vide entre deux murailles. Au début de la dernière guerre, il y avait là un vieux bistrot sale, bancal, lamentable. Or, un matin d'hiver, on y découvre le cadavre du vieux patron. Quelques

semaines plus tard, Valentin, un jeune vigneron de Saône-et-Loire apprend qu'il hérite du bistrot. Il abandonne aussitôt ses vignes et débarque à Paris avec sa femme Paulette. Sans doute ont-ils imaginé
65 un petit hôtel confortable au bord de la Seine, à deux pas de Notre-Dame. En voyant l'héritage, leur rêve bourgeois s'effondre. Pourtant, comme ils ont vendu leur terre en Saône-et-Loire, ils doivent rester. Ils commencent donc leur nouvelle vie, Valentin derrière le zinc, Paulette à la cuisine.

70 Valentin n'est pas « causant », comme on dit dans ces endroits où l'on parle volontiers de ses soucis. Il n'aime pas bavarder. Paulette est plutôt souriante, jolie, coquette – et, au fond, malheureuse. Quelque chose ne va pas entre ces deux êtres. Ils ne s'aiment plus.

75 Un jour, dans le bistrot presque désert, entre un gitan : un visage maigre, barbu, deux yeux de braise noire, de longues mains d'une étonnante finesse. Il s'assied dans un coin, appelle la patronne (Valentin est sorti faire les courses). Paulette approche. Le gitan bavarde avec elle. Elle semble passionnée. Le regard brillant, elle s'assied à la table du gitan. Valentin entre à cet instant. Il s'approche
80 de l'inconnu. « *Fous le camp* », dit-il. L'autre se lève, proteste calmement : « *Pourquoi me parlez-vous ainsi* » ? « *Fous le camp*, hurle Valentin, *sinon je lâche le chien* ».

Un gros berger allemand grogne et tire sur sa laisse au coin du comptoir. Le gitan tend deux doigts vers sa gueule ouverte en
85 marmonnant d'incompréhensibles paroles, puis s'en va. Le chien aussitôt hurle à la mort. Le soir même, il commence à dépérir. Quelques jours plus tard, il meurt. Alors Valentin jure qu'il tuera ce maudit étranger, s'il remet les pieds chez lui.

Un soir, revoici le gitan. Valentin explose. Il empoigne un couteau
90 et marche vers l'homme. À trois pas, il s'arrête, pétrifié devant les deux doigts tendus. Le gitan répète sa malédiction et sort. Valentin s'effondre sur une chaise. Le lendemain, il reste couché, il ne peut pas tenir debout. Alors le gitan revient. Maintenant, il peut parler librement avec Paulette. Il revient tous les jours. Valentin est de
95 plus en plus faible. Un matin, les habitués du bistrot trouvent porte close. On a vu partir à l'aube Paulette et le gitan. L'homme, avant de disparaître au coin de la rue, a pointé ses doigts meurtriers en direction du misérable bistrot. Le lendemain, Valentin est retrouvé mort, victime d'une maladie que l'on ne parviendra pas à identifier.

100 Passent quelques semaines. L'immeuble, qui menace de tomber
en ruine, est livré aux démolisseurs. Trois jours après le début des
travaux, les six ouvriers tombent malades et doivent abandonner le
travail. Le bâtiment, maintenant, risque de s'effondrer dans la rue.
105 Nous sommes en 1943 : Paris est occupée par les Allemands. Les
autorités allemandes envoient des ouvriers polonais, qui terminent le
travail de démolition en deux jours. Depuis, au 1 bis, rue de Bièvre, il
n'y a rien qu'un peu d'herbe anémique. Personne n'a jamais rien osé
y reconstruire...

Source : www.henrigogaud.fr, consulté le 20/4/2011

1.1d Au Maroc, le désert reverdit peu à peu

110 *« Avant, à cette époque de l'année, vous n'auriez vu que des pierres :
tout était déjà grillé par le soleil, il n'y avait plus un brin d'herbe »*,
dit avec un grand sourire Mhamed Mahdane, chercheur en sociologie
rurale à l'université d'Agadir, en désignant des troupeaux de chèvres
et de moutons dispersés le long de la route entre Ouarzazate et l'oasis
115 de Skoura, aux portes du Sahara. En cette fin du mois de mars, des
taches de fleurs blanches, jaunes ou mauves, entrecoupées de touffes
d'herbes, apportent encore une touche de couleur à cet univers minéral.

La raison de cette métamorphose ? Après une sécheresse implacable,
l'eau tombe en abondance depuis cinq ans sur les oasis, les vallées et
le coteau sud de l'Atlas, rechargeant les nappes phréatiques et faisant
120 rejaillir des sources que l'on croyait épuisées. La neige qui recouvre
encore les sommets marocains du M'Goun (4 068 m) témoigne des
pluies qui se sont abattues cet hiver sur la région.

Même s'il est encore trop tôt pour établir un lien entre ce retour
inespéré de la pluie et la tendance actuelle au réchauffement, ce
125 *« changement climatique à l'envers »* se manifeste aussi en Algérie
et en Tunisie, quoique avec une intensité moindre. *« On peut même
se demander si le désert, qui n'a cessé de gagner du terrain depuis
les années 1970, ne va pas commencer à reculer. En tout cas, ce
qui est sûr, c'est qu'il n'avance plus ! Nous regardons l'avenir avec
130 confiance ! »*, se réjouit Hro Abrou, le directeur général de l'Office
régional de mise en valeur agricole. *« Pour couvrir les pertes dues
à la sécheresse, nous allons planter 420 000 palmiers dattiers issus*

135 *de culture in vitro et donc sans maladies* ». Pas moins de 160 000
oliviers ont déjà été distribués en 2009 dans la région de Ouarzazate
et il est prévu de relancer la culture de pommes de montagne. Enfin,
les agriculteurs possédant moins de 5 hectares recevront gratuitement
des équipements qui leur permettront d'arroser leurs cultures en
économisant l'eau.

140 Les agriculteurs marocains peuvent envisager l'avenir avec
optimisme.

Source : www.lefigaro.fr, le 22/6/2010

1.1e Le Robin des Bois des temps modernes

145 Homme aux cheveux blancs, à la barbe longue, au regard chaleureux,
le docteur Didier Poupardin, est devenu le symbole du combat pour
l'accès aux soins. En effet, hier, il a dû se présenter devant le tribunal
des affaires de sécurité sociale pour avoir fait systématiquement
bénéficier ses patients en longue maladie de remboursements à
100 %. De fait, si un patient est atteint d'une maladie de longue durée
(cancer, sida, maladies cardio-vasculaires), le médecin doit utiliser
une ordonnance particulière et y inscrire, en haut, les médicaments
150 directement liés à cette maladie, qui seront pris en charge à 100 %
par la Sécurité sociale. Puis, dans la partie inférieure de la même
ordonnance, il doit écrire les traitements sans rapport avec la maladie
de longue durée. Ces traitements seront remboursés alors au taux
habituel.

155 *« Je trouve choquant de me retrouver en justice, pour simplement
avoir fait mon travail de médecin. J'ai une clientèle souvent démunie :
des Roms et des sans-papiers. Je sais fort bien qu'ils n'ont pas les
moyens d'acheter les médicaments prescrits. Faire la distinction entre
ce qui relève d'une longue maladie et ce qui relève d'autre chose est
souvent sans queue ni tête. Alors, dans ces cas-là, je mets toutes les
prescriptions dans la partie haute. Après tout, j'ai été formé pour
aider les gens, moi, pas pour faire de la bureaucratie ! »*

165 Aux yeux des autorités, toutefois, il s'agit d'une tromperie. Et
la Sécurité sociale le lui a fait remarquer. Mais le bon docteur n'a
pas changé ses pratiques. Quand la Sécu a insisté, il ne s'est pas
laissé faire. Didier Poupardin se voit ainsi réclamer 2 612 euros de

remboursement, 2 000 euros de dommages et intérêts et 4 000 euros d'amende.

170 L'affaire aurait pu passer inaperçue, mais le combat d'abord solitaire de Didier Poupardin s'est peu à peu répandu. Une pétition sur Internet a réuni tous les partis politiques de la gauche. La semaine dernière, Claude Leicher, le président du plus important syndicat des médecins généralistes, lui a écrit pour le soutenir.

175 Bizarrement, l'organisation des médecins de son propre département, le Val-de-Marne, fait bande à part : elle ne le défend pas. « *C'est bien dommage ! Il y aurait pourtant là l'occasion de nous mobiliser pour mettre en avant nos principes et les bonnes pratiques médicales. Aujourd'hui, au moment où de plus en plus de médecins – alors qu'ils bénéficient d'honoraires énormes – refusent de soigner certains types de patients, Didier Poupardin devrait être un exemple pour nous tous* », constate Raymond Lefèvre, un généraliste de Vitry.

Source : *Libération*, le 9/9/2010

1.1a Saint Nicolas

1. Qu'apprend-on sur Saint Nicolas ?
 - A On le fête encore en France.
 - B Il est célèbre pour sa barbe.
 - C Il a remplacé le Père Noël.

2. Qu'est-ce qui caractérise Saint Nicolas ?
 - A Il est inséparable du Père Fouettard.
 - B Ses cadeaux sont trop traditionnels.
 - C Les enfants désobéissants ont peur de lui.

3. Haddon Sundblom...
 - A ... est un acteur qui a joué le rôle du Père Noël dans les pubs.
 - B ... a été utilisé comme modèle graphique pour le Père Noël.
 - C ... a fait du Père Noël un personnage plus sympathique.

4. Pourquoi le Père Noël de Coca-Cola a-t-il rencontré un succès mondial ?
 - A Sa diffusion s'est élargie grâce à un nouveau média.
 - B L'entreprise a associé l'idée du Père Noël avec celle du froid.
 - C Coca-Cola est une boisson qui jouit d'une grande popularité.

1.1b Les crieurs publics sont de retour

5. Qu'est-ce qui **ne fait pas** partie du travail des crieurs publics ?
 - A Diffuser des messages personnels
 - B Lire les journaux au public
 - C Présenter des publicités

6. Selon le texte, qu'est-ce qui est un atout pour travailler comme crieur ?
 - A Avoir une expérience dans le monde du théâtre
 - B S'intéresser aux articles de la presse écrite
 - C Savoir éveiller l'intérêt des passants

7. D'après le texte entier, quelle est la conséquence de la présence des crieurs publics ?
- A Les amoureux peuvent exprimer leurs sentiments plus librement.
 - B Les tâches quotidiennes des habitants sont facilitées.
 - C La communication entre les gens du quartier s'améliore.
8. D'après le texte entier, où travaillent les crieurs publics ?
- A Dans les magasins et sur les marchés
 - B Chacun dans son quartier habituel
 - C Seulement dans la capitale
9. D'après le texte entier, comment les crieurs s'habillent-ils ?
- A Ils portent toujours des uniformes réglementaires.
 - B Certains mettent des vêtements d'inspiration ancienne.
 - C Chaque association a un style vestimentaire caractéristique.

1.1c Le gitan de la rue de Bièvre

10. Pourquoi Paulette et Valentin s'installent-ils dans le bistrot ?
- A Parce qu'ils ne peuvent pas faire autrement
 - B Parce qu'ils n'ont pas d'argent
 - C Parce qu'ils ne veulent pas d'une vie bourgeoise
11. Qu'apprend-on sur Paulette ?
- A Elle aime servir les clients.
 - B Un étranger la fascine.
 - C Valentin la déteste.
12. Quel rôle joue le chien ?
- A Il fait peur au gitan.
 - B Le chien attaque le gitan.
 - C Le patron menace le gitan avec le chien.
13. Laquelle de ces affirmations correspond à la deuxième confrontation entre Valentin et le gitan ?
- A Le gitan ne touche pas Valentin.
 - B Valentin ne laisse pas le gitan entrer.
 - C Les deux hommes ne se regardent pas.

14. Pourquoi veut-on détruire le bâtiment ?
A Son état présente un danger.
B Une malédiction pèse sur lui.
C On veut en construire un autre.
15. À quoi fait référence la première phrase du texte : « Voici l'histoire d'une absence » ?
A À une longue séparation entre deux personnes
B À la mystérieuse disparition d'un homme
C À un étonnant vide au cœur de la ville

1.1d Au Maroc, le désert reverdit peu à peu

16. Quelle modification naturelle Mhamed Mahdane remarque-t-il ?
A De nouvelles oasis apparaissent au printemps.
B Il y a de quoi manger pour les animaux.
C Les plantes couvrent les pierres.
17. Que dit le texte sur les conditions climatiques au Maghreb ?
A Le taux d'humidité a augmenté.
B Les pluies empêchent une agriculture efficace.
C Les sources apparaissent à la fonte des neiges.
18. Qu'affirme Hro Abrou sur l'avenir du désert ?
A Il continue à avancer lentement.
B Il va reculer considérablement.
C Il a arrêté de gagner du terrain.
19. Comment a-t-on l'intention de développer l'agriculture marocaine ?
A En intensifiant la culture d'arbres fruitiers
B En installant un système d'arrosage dans le désert
C En créant des parcs expérimentaux dans les régions sèches

1.1e Le Robin des Bois des temps modernes

20. De quoi accuse-t-on le Dr Poupardin ?
- A De négliger ses paiements
 - B De fournir de fausses informations
 - C De discriminer les patients
21. Sur quel fait cette accusation se base-t-elle ?
- A Les règles de la Sécurité sociale ont été violées.
 - B Quelques patients ont été soignés clandestinement.
 - C Des médicaments gratuits ont été distribués illégalement.
22. Comment le docteur se défend-il ?
- A Les ordonnances sont devenues compliquées à remplir.
 - B Certains patients sont incapables de payer les soins.
 - C Sa compétence comme médecin est indiscutable.
23. De quoi le Dr Poupardin se plaint-il ?
- A La Sécurité sociale exploite les médecins.
 - B On prescrit trop peu de médicaments aux pauvres.
 - C Le système de remboursements est parfois absurde.
24. Comment le Dr Poupardin a-t-il réagi aux réclamations de la Sécurité sociale ?
- A Pour éviter la prison, il a fini par payer.
 - B Fidèle à ses principes, il a refusé de se soumettre.
 - C À la demande de ses collègues, il a signé une pétition.
25. Que dit le docteur Lefèvre ?
- A Les valeurs fondamentales des médecins devraient être soulignées.
 - B Les revenus des médecins généralistes devraient être moins élevés.
 - C Les médecins devraient avoir le droit de choisir leur propre clientèle.

1.2 Suomenkieliset koulut:

Käännä tekstin alleviivatut kohdat (a–e) tekstiyhteyteen sopivalla tavalla luontevalle **suomen kielelle** ja kirjoita käännökset **selvällä käsialalla** kielikokeen vastauslomakkeen **A-puolelle**.

Svenska skolor:

Översätt de understrukna ställena i texten (a–e) på ett sätt som passar in i sammanhanget. Översätt till en naturlig **svenska** och skriv översättningarna **med tydlig handstil på sida A** av svarsblanketten för språkproven.

Heureux comme un Français à Londres

« *Londres est désormais la sixième ville de France* », s'était amusé Nicolas Sarkozy à l'occasion de sa visite en Grande-Bretagne en 2008. Avec une population de 350 000 personnes, **(a) la communauté française est devenue l'une des plus importantes minorités étrangères de la capitale britannique.** En dépit de la crise financière qui a durement touché l'économie du royaume, Londres semble attirer toujours autant les Français. « *Ici à l'Ambassade, (b) nous n'avons constaté aucune diminution du nombre d'inscrits sur nos listes* », assure un représentant de l'Ambassade de France à Londres.

De nombreux Français ont quitté Londres au moment de la crise économique fin 2008, mais **(c) ces départs ont été compensés par les nouveaux arrivants.** Ainsi, **(d) la crise n'a finalement pas eu pour conséquence une baisse de l'attractivité de Londres.** C'est une ville ouverte sur le monde et dotée d'un marché du travail hyperflexible. « *C'est plus facile de travailler à Londres qu'en France, car les Anglo-Saxons sont beaucoup plus décomplexés par rapport à l'argent* », confie Stephan Caron, ancien champion de natation qui s'est reconverti dans la finance. Il nie cependant qu'on paierait moins d'impôts en Angleterre qu'en France. **(e) Il s'agit là d'une idée fausse qui continue pourtant à faire rêver les Français.**

Source : www.lefigaro.fr, le 22/4/2011

2 STRUCTURES ET VOCABULAIRE

2.1 Lisez les textes suivants et choisissez pour chaque item (26 à 40) la meilleure proposition. Portez vos réponses **au crayon** sur le **formulaire à lecture optique**, S.V.P.

2.1a Tintin débarque en Inde

Les aventures de Tintin sont désormais accessibles à des centaines 26 millions d'Indiens grâce à la première traduction en hindi d'une partie des albums du célèbre reporter créé 27 plus de 80 ans par l'auteur belge Hergé.

Douze albums 28 traduits en hindi, qui est l'une des langues les plus parlées en Inde. Le traducteur, Ajay Mago, est un passionné de Tintin et il s'est notamment 29 de rendre tout le sel des injures du capitaine Haddock. « *La chose la plus difficile* 30 *traduire a été le 'Mille milliards de sabords'. Il désigne quelque chose qui appartient à l'univers marin, mais qui n'a pas d'équivalence en hindi* », explique Ajay Mago. Le traducteur 31 environ deux mois pour terminer chaque aventure.

Les huit premiers albums viennent d'être commercialisés et quatre autres

- 26. A des
B de
C –
- 27. A dans
B depuis
C il y a
- 28. A étaient
B ont été
C avaient été
- 29. A tenté
B efforcé
C essayé
- 30. A à
B de
C pour
- 31. A a bénéficié
B a mis
C a fallu

suiront. Tintin, plus célèbre dans les pays francophones, était 32 présent disponible en Inde en anglais et en bengali, une langue parlée dans l'est du pays. « *Il y a une énorme partie de la population qui ne sait pas parler l'anglais et qui* 33 *désormais avoir accès aux albums* », ajoute le traducteur.

Hergé, 34 certains reprochent une vue très colonialiste du monde, a envoyé son reporter en Inde dans trois de ses 24 albums. Depuis 1929, date de la parution du premier album, *Tintin au pays des Soviets*, les aventures de Tintin se sont vendues à plus de 230 millions 35, dans plus de quatre-vingts langues.

Source : www.leparisien.fr, le 30/11/2010

32. A avant le
B au
C jusqu'à

33. A a pu
B pourra
C puisse

34. A que
B dont
C à qui

35. A d'exemplaires
B de numéros
C de titres

2.1b Le grand bleu

On ne sait pas exactement 36 l'homme a découvert qu'en retenant son souffle, il pouvait partir à la découverte de l'univers sous-marin. Déjà au IX^e siècle avant J-C., il y avait des plongeurs professionnels qui 37 jusqu'à 30 mètres pour pêcher éponges et coraux.

36. A depuis quand
B le moment
C à l'époque

37. A descendraient
B descendaient
C descendent

Au Japon et en Polynésie, on entraîne depuis plus de 2 000 ans les plongeurs 38 leur jeune âge pour aller recueillir dans les profondeurs marines des algues et des coquillages. C'est seulement 39 la moitié du XIX^e siècle que l'on mettra au point le fameux SCUBA (Self Contained Underwater Breathing Apparatus) qui permettra enfin au plongeur de séjourner de façon autonome sous l'eau.

Il faudra pourtant attendre l'an 1930 pour que, sous l'impulsion de Jacques Cousteau et d'Émile Gagnan, on 40 combiner un système d'air comprimé avec un régulateur pour faire de la plongée sous-marine un sport à la portée de milliers de personnes partout dans le monde.

38. A pour
B dès
C à cause de

39. A sur
B vers
C dans

40. A peut
B pourra
C puisse

Source : *Passion nautisme*.
Supplément de *Le Soir*, le 10/2/2011

2.2 Complétez le texte suivant selon les indications données dans la marge. S'il n'y a pas d'indication, trouvez l'expression la plus appropriée au contexte. Écrivez **lisiblement** vos réponses sur la **face B** de la feuille-réponse. Écrivez une réponse par ligne dans l'ordre demandé et numérotez vos réponses.

Jobs étudiants

Vente, cours particuliers, télémarketing...

Les étudiants ont 1-2 un petit boulot pour payer leurs études, leurs loisirs, leur logement. Ainsi, huit étudiants 3 dix ont une expérience de l'activité salariée – ce qui comprend aussi bien un emploi régulier 4 un petit boulot exercé de façon déclarée ou non. 5 40 % des étudiants travaillent pendant l'année universitaire et ce chiffre est en constante augmentation.

Selon 6 études, les conséquences sur le parcours universitaire sont parfois catastrophiques. En effet, il existe de forts dommages : diminution d'heures de sommeil, pas assez d'exercice physique et augmentation de la consommation de tabac et d'alcool.

En revanche, si le job étudiant laisse 7 pour les études, il peut même se révéler très formateur. Pour un étudiant

1.-2. yhä useammin / allt oftare

3. préposition

4.

5. Yli/Över

6. useiden/flera

7. tarpeeksi aikaa / tillräckligt med tid

qui travaille deux à trois heures par semaine, cette expérience 8-9 l'apprentissage de l'autonomie.

« En moyenne, 15 à 20 000 étudiants 10-11 chaque année dans nos restaurants. 12 ces étudiants restent chez nous de deux à trois ans. Ils peuvent suivre les mêmes formations que les autres salariés et nous attendons 13 un travail de qualité et une attitude responsable », explique Hubert Mongon de chez McDonald's France.

Malheureusement, l'université est très en retard pour mettre en valeur les différentes expériences 14 à la vie professionnelle : il reste beaucoup à faire avant que les jobs étudiants 15 reconnus comme un vrai bagage professionnel.

8.-9. on osa /
är en del av

10.-11. employer

12. Useimmat /
De flesta

13. heiltä / av dem

14. *lier*

15. *être*

Source : www.letudiant.fr,
consulté le 25/4/2011

3 RÉDACTION

Rédigez un texte de 150 à 200 mots sur un des sujets suivants. Écrivez **lisiblement** sur une feuille de papier quadrillé (*konseptipaperi/konceptpapper*). Respectez les instructions données. Comptez le nombre de mots contenus dans votre rédaction et notez-le à la fin.

1. Un ami français vous propose de ne pas utiliser votre téléphone portable pendant huit jours. Envoyez-lui un courriel dans lequel vous lui dites ce que vous pensez de son idée.
2. Dans votre cours de français, vous devez faire un exposé sur un métier. Décrivez ce métier et présentez les différentes raisons pour lesquelles vous aimeriez ou n'aimeriez pas exercer cette profession. Écrivez votre exposé.
3. Sur un forum de discussion, vous avez lu la phrase suivante : « La culture française est en train de disparaître. » Réagissez sur ce même forum.
4. Écrivez une histoire qui commence par les phrases suivantes :
Elle ne voulait pas partir sans l'avoir vu. Après tout, c'était la raison pour laquelle elle se trouvait dans cette ville.
Continuez le texte sans recopier les phrases données.

KOKEEN PISTEITYS / POÄNGSÄTTNINGEN AV PROVET

Tehtävä	Osioiden määrä	Pisteitys	Painokerroin*	Enint.	Arvostelulomakkeen sarake
Uppgift	Antal deluppgifter	Poängsättning	Koefficient*	Max.	Kolumn på bedömningsblanketten
1.1a–e	25 x	1/0 p.	x 2	50 p.	1
1.2	5 x	3–0 p.	x 2	30 p.	2
2.1a–b	15 x	1/0 p.	x 1	15 p.	3
2.2	15 x	1–0 p.	x 1	15 p.	4
3				99 p.	7
				Yht./Tot.	209 p.

* Painotus tapahtuu lautakunnassa.
Viktningen görs av nämnden.